

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 124 (2003)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** La question du mois

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La question du mois

**Comment commencez-vous l'élevage des reines? Combien de cellules par colonie éleveuse?**

**La première condition est de disposer de larves de qualité.** Il serait dommage de fournir un tel effort (orphelinage, greffage, remplissage de ruchettes, montées en station, etc.) en hypothéquant ses chances de succès avec des larves provenant d'une reine non contrôlée. A ce sujet, rappelez-vous que les moniteurs de vos sections ont non seulement la possibilité mais surtout le devoir de fournir du couvain de reine primée à tout membre de la SAR qui en fait la demande (Art. 5 du cahier des charges des moniteurs).

**La deuxième condition est de disposer d'une colonie très forte disposant de beaucoup de nourriture et ne disposant plus d'aucun couvain ouvert,** si possible non agressive (pour éviter des piqûres au vu des nombreuses manipulations en cours d'élevage, par des temps imprévisibles). Si Adam parle de 20 cadres de couvain Dadant, Weiss de la réunion de plusieurs hausses sur un corps et Pfefferle d'une caisse contenant 22 cadres Zander, ces auteurs sont unanimes à dire qu'il n'y a rien qui coûte aussi cher en apiculture que des reines médiocres et qu'une multitude de nourrices est indispensable à l'obtention de reines de qualité (cf. photo tirée de l'ouvrage de Karl Weiss « Pratique de l'élevage en apiculture »).



**Le nombre de cellules** qu'une colonie orpheline est capable d'élever est estimé à 40/45 par certains auteurs et au maximum à 35 par d'autres. Les lattes du commerce contenant 10 à 11 trous, nous retiendrons le chiffre d'une trentaine de cellules.

De nombreuses sections ont mis l'élevage de reines à leur programme (cf. agenda de ces prochains mois). Bon courage aux débutants et bonne chance aux chevronnés!

La question posée ce mois-ci est la suivante:

**Que faire du miel fermenté?**

## **Pour le renouvellement des bâtisses... et... pour la saison des essaims**

... Offrez à vos abeilles des cires gaufrées Rithner déjà montées sur cadres.  
Un renouvellement régulier des bâtisses est une mesure indispensables pour un développement sain et harmonieux des colonies.

**Cadres de corps Dadant-Blatt: Fr. 9.-**

**Cadre de corps suisse/Bürki: Fr. 7.50**

... Rien de tel que des cires gaufrées Rithner pour faire plaisir aux essaimeuses et faciliter la tâche de vos protégées en leur donnant de quoi construire «une nouvelle vie».

**Cire gaufrée: 19.-/kg – 18.-/kg par 2 kg – 17.-/kg par 5 kg – 16.50/kg par 10 kg**

**50 ans d'expérience dans le recyclage de la cire des apiculteurs romands vous offrent l'assurance d'une cire suisse de qualité. Vos abeilles construiront nos cires aussi bien que celles de la concurrence.**

**Pourquoi voir ailleurs lorsque l'on est bien servi chez le spécialiste!**

## **Pour la saison du miel... une nouveauté! la grille en plastique**

... Mettez une grille à reines en **plastique**, afin qu'il n'y ait pas de couvain dans la hausse au moment de la récolte du miel.

**Modèle 50x50 cm, pour ruches DB à 12 cadres**

**Fr. 10.- par 20: Fr. 9.-**

**Balance pour ruche Dadant, robuste, entièrement protégée, l'outil de surveillance indispensable dans un grand rucher de production, en promotion... Fr. 690.-**

... Prévoyez un emballage attractif: **Le bocal en verre avec couvercle alvéolé avec la traditionnelle étiquette 4 couleurs**

A des prix très abordables

**la boîte Panorama multicolore**

**La boîte vierge à étiqueter soi-même**

**Demandez nos offres par palettes... jusqu'à 40% de réduction**

**===== Toujours au même prix que l'an dernier! =====**

## **LIQUIDATION**

Boîtes à miel en plastique, blanches, coniques 1/2 kg      0.70 (au lieu de 0.85)

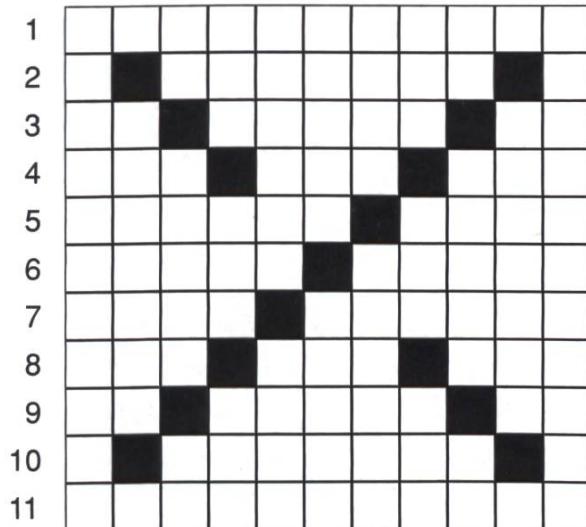
**RITHNER & Cie - CP 67 - 1870 MONTHEY - 024 471 21 54**

**Magasins dépositaires exclusifs: AGROL à Sierre • LANDI à Eysins/Gland**

# Mots croisés

## Mots croisés N°84

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



### Verticalement

- Actions mauvaises.
- La Nouvelle... fut l'œuvre de J.-J. Rousseau.
- Démonstratif – Nom de deux écrivains latins – Article partitif.
- Aptitude, talent – Rage – Se dit d'un pied déformé.
- Querelles – Fromage blanc.
- Remplis, pénétrés – Devenir aigre.
- Grands véhicules automobiles – Tromper.
- Allez! – Noble anglais – Haute école française.
- Muettes – Dans les Alpes bernoises – Note.
- Voisin du Sud.
- Amphibiens urodèles d'Europe.

C. Michaud

### Horizontalement

- Agents de conduite d'une locomotive.
- Utilisé en cuisine pour donner du goût.
- Suisse – Coule en Italie – Personnel.
- Sert à appeler – Forme de savoir – Lettre grecque.
- Unis par traité – Thaïlande.
- Très sombres – Loucha.
- Salle obscure – Calme, paisible.
- Est, sud, est – Qui mérite confiance – Abréviation de rédaction.
- Personnel – Capitale européenne – A prendre au nord.
- Peuple indo-européen qui envahit la Grèce.
- Sous-sol.

### Solution du N°83

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

1	E	M	P	O	R	T	E	M	E	N	T
2	M	O	V	A	I	R	E	S		O	
3	P	A		E	P	A	R	S		O	R
4	E	T	C		I	R	A		B	U	T
5	C	H	A	I	N	E		R	E	V	U
6	H	E	U	R	E		B	I	N	E	R
7	E	N	S	E		P	L	A	I	R	E
8	M	E	A		E	L	A		R	T	R
9	E	S		B	R	I	B	E		S	O
10	N		A	I	R	E	L	L	E		N
11	T	E	M	P	E	R	A	M	E	N	T



## OCCASIONS:

<b>Ruches Past. DB</b> complètes - sans cadres	Fr. 300.-
<b>Ruches à 7 cadres</b> avec 2 hausses + pl. chasse-ab. et grille à reine	Fr. 150.-
<b>Ruchettes à 4½ cadres</b>	de Fr. 35.- à Fr. 60.-
<b>Supports de ruche</b> en béton pour 5 ruches	Fr. 150.-
<b>Cadres</b> de corps et hausse 40 mm bâtis	de Fr. 5.- à Fr. 10.-
<b>Coffres à rayons</b>	Fr. 80.-
<b>Caissettes pour transport</b> Nucléi 4 et 5 cadres	Fr. 20.- et Fr. 25.-

Louis Rithner, route Chili 53, 1870 Monthey, tél. 024 471 2832

## FRANCO DOMICILE – TOUT COMPRIS

Bocaux à miel en verre, large ouverture, forme basse, couvercles à fermeture baïonnette imprimés

Livrés à domicile

1 kg avec couvercle	1.17	-.93	-.80	-.70
½ kg avec couvercle	-.96	-.76	-.66	-.59
¼ kg avec couvercle	-.88	-.69	-.63	-.55
50 g avec couvercle	-.61	-.55	-.54	-.47
Couvercle seulement	-.37	-.32	-.29	-.26

Bocaux à miel, prix pour palettes

-.66	-.63	-.58
-.46	-.43	-.38
-.45	-.42	-.37
-.37	-.34	-.31
-.21	-.18	-.16

Sur demande

Dès pièces

150

300

500

1000

Dès palettes

1

2-5

6-10

+11

Retirés à Stabio

1 kg avec couvercle	-.71	-.67	-.64	-.61
½ kg avec couvercle	-.57	-.53	-.49	-.47
¼ kg avec couvercle	-.53	-.50	-.48	-.45
50 g avec couvercle	-.47	-.45	-.40	-.38
Couvercle seulement	-.31	-.28	-.26	-.23

-.59	-.56	-.52
-.41	-.39	-.35
-.39	-.38	-.34
-.32	-.30	-.28
-.18	-.15	-.14

Sur demande

Le prix est entendu pour bocaux de même grandeur

Livraison: + 3 jours (cargo domicile).

Pour retirer la marchandise s'annoncer par ☎ S.V.P.

Livrés à domicile = coût de transport + TVA compris.

Facture 20 jours net. – Echantillons gratuits sur demande

D'autres pots en verre (forme, capacité) selon votre exigence.

1 palette (1 kg) = 98 emballages de 12 pièces = 1176 pièces

1 palette (½ kg) = 96 emballages de 25 pièces = 2400 pièces

1 palette (¼ kg) = 99 emballages de 24 pièces = 2376 pièces

1 palette (50 g) = 54 emballages de 54 pièces = 2916 pièces

Crivelli Aldo – via Giulia 46 – 6855 Stabio – ☎ 091 647 30 84 – Fax 647 2084  
crivelliimballaggi@hotmail.com

## APICULTEURS!

Pour vous nous fabriquons

### CADRES DE RUCHE SUISSE-BÜRKI

Corps: monté nu Fr. 2.50/pièce Hausse: montée nue Fr. 2.30/pièce

### DADANT-BLATT

Corps: monté nu Fr. 3.40/pièce Hausse: montée nue Fr. 3.20/pièce

**Rabais:** 10 ct. dès 100 pièces par catégorie  
15 ct. dès 200 pièces par catégorie

Construction solide

Bois de tilleul de 1<sup>er</sup> choix

### ATELIERS «LES CASTORS»

**Delémont:**  
tél. 032 424 4350,  
fax 024 424 4359

**Porrentruy:**  
tél. 032 465 81 22,  
fax 032 465 81 29

**Le Noirmont:**  
tél. 032 953 36 09,  
fax 032 953 36 09

